

ALLERGIE Notfallset Axapharm: Informationen

ALLERGIE Trousse d'urgence Axapharm: informations

ALLERGIA Set d'urgenza Axapharm: informazioni

ALLERGIE – Notfallset

Dieses Set wird Patienten empfohlen, die bereits schwere allergische Reaktionen (z.B. nach einem Insektenstich) erlitten haben. Das Notfallset beinhaltet ein Antihistaminikum und ein Kortikosteroid in Tablettenform. Die Tabletten sollen sofort nach dem Kontakt mit dem Allergieauslöser (z.B. direkt nach einem Bienenstich), noch vor dem Eintreten von Symptomen, in folgender Dosierung eingenommen werden:

Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren (alle 4 Tabletten des Sets einnehmen)
2 Tabletten Antihistaminikum (z.B. Allergo-X, 5 mg Levocetirizin pro Tabl.)
2 Tabletten Kortikosteroid (z.B. Prednison Axapharm, 50 mg Prednison pro Tabl.)

Kinder von 6 bis 12 Jahren (je 1 Tablette einnehmen)
1 Tablette Antihistaminikum (z.B. Allergo-X, 5 mg Levocetirizin pro Tabl.)
1 Tablette Kortikosteroid (z.B. Prednison Axapharm, 50 mg Prednison pro Tabl.)

Patienten, die bereits einen anaphylaktischen Schock (schwere allergische Reaktion mit Schwellung des Gesichtes, Atemnot, Übelkeit, Schwindel oder Herzklopfen) erfahren haben, sollen zusätzlich mit einer Adrenalin-Notfallspritze (EpiPen® oder EpiPen® Junior) ausgerüstet werden. Ein Inhalationsspray gegen Atembeschwerden (Ventolin®) kann eventuell das Set vervollständigen.

In jedem Fall soll der nächste Arzt, respektive die nächste Notfallstation so rasch wie möglich aufgesucht werden.

Wichtige Telefonnummern:

Notruf: 144 Rega: 1414

ALLERGIE – Trousse d'urgence

Cette trousse est destinée aux patients qui ont déjà connu de graves réactions allergiques (p.ex. après une piqûre d'insecte). Elle comprend un antihistaminique et un corticostéroïde sous forme de comprimé. Les comprimés doivent être pris immédiatement après le contact avec l'allergène (p.ex. directement après la piqûre d'abeille), avant même l'apparition des symptômes, et dans la posologie suivante:

Adultes et enfants dès 12 ans (prendre les 4 comprimés de la trousse d'urgence)
2 comprimés d'antihistaminique (p.ex. Allergo-X, 5 mg de lévocétirizine par cpr.)
2 comprimés de corticostéroïde (p.ex. Prednisone Axapharm, 50 mg de prednisone par cpr.)

Enfants de 6 à 12 ans (prendre 1 comprimé de chaque)
1 comprimé d'antihistaminique (p.ex. Allergo-X, 5 mg de lévocétirizine par cpr.)
1 comprimé de corticostéroïde (p.ex. Prednisone Axapharm, 50 mg de prednisone par cpr.)

Les patients qui ont déjà connu un choc anaphylactique (réaction allergique sévère avec gonflement du visage, détresse respiratoire, nausées, vertiges ou palpitations) doivent s'équiper, en supplément, d'une seringue d'adrénaline (EpiPen® ou EpiPen® Junior). Un bronchodilatateur contre les troubles respiratoires (p.ex. Ventolin®) peut éventuellement compléter la trousse d'urgence.

Dans tous les cas, il faut consulter le médecin ou le service d'urgence le plus proche aussi rapidement que possible.

Numéros de téléphone importants:

Appel d'urgence: 144 Rega: 1414

ALLERGIA – Set d'urgenza

Questo set è consigliato ai pazienti che sono stati colpiti da una reazione allergica acuta (ad es. in seguito ad una puntura d'insetto). Il set contiene un antistaminico e un corticosteroide sotto forma di compresse. Le compresse devono essere assunte direttamente dopo il contatto con l'allergene che scatena la reazione (ad es. subito dopo una puntura d'ape) senza attendere che i primi sintomi siano comparsi. Le compresse vanno assunte alle seguenti dosi:

Adulti e ragazzi sopra i 12 anni (assumere le 4 compresse contenute nel set)

2 compresse d'antistaminico (ad es. Allergo-X, 5 mg di levocetirizina compr.)

2 compresse di corticosteroide (ad es. Prednisone Axapharm, 50 mg di prednisone per compr.)

Bambini dai 6 ai 12 anni (assumere di ciascuna compressa)

1 compressa d'antistaminico (ad es. Allergo-X, 5 mg di levocetirizina per compr.)

1 compressa di corticosteroide (ad es. Prednisone Axapharm, 50 mg di prednisone per compr.)

I pazienti che hanno già subito una reazione da shock anafilattico (reazione allergica generalizzata con gonfiore del viso, disturbi della respirazione, nausea, vertigini o dolori al petto) devono inoltre portare con sé anche un autoiniettore contenente adrenalina (EpiPen® o EpiPen® Junior). Uno spray broncodilatatore contro i disturbi respiratori (ad es. Ventolin®) può completare il set d'urgenza.

In ogni caso è opportuno recarsi al più presto al pronto soccorso o dal medico più vicino.

Numeri di telefono importanti:

Ambulanza: 144 Rega: 1414

LOT:	Stempel/Timbre/Timbro
EXP:	